

2207

Дневник искусств



НА ВСЕ ВРЕМЕНА

Безграничен поэтический мир Низами, вобравший в себя всю мудрость и красоту человека, идеи гуманизма и добра. И столь же безгранична любовь народа к своему поэту, чье имя и творчество вот уже восемь столетий звездой первой величины горят на небосклоне мировой литературы. Это вновь подтвердили Дни поэзии Низами — традиционный поэтический фестиваль, который ныне прошел в преддверии празднования 840-летия со дня рождения гениального художника слова. И повсюду в городах и селах республики звучал нетленный стих великого творца, читались произведения, славящие его поэтический подвиг.

Мощным, полновзвучным финальным аккордом торжеств стал вечер поэзии, состоявшийся 28 сентября в Баку. Сотни бакинцев собрались на площади, где воздвигнут величественный памятник Низами, чтобы вновь выразить свое восхищение его прекрасным художественным наследием.

К гранитному подножию монумента ложатся цветы — благодарная дань уважения поэту. И еще одним венком — поэтическим — стали выступления литераторов, приехавших в Азербайджан из многих концов нашей необъятной страны.

— Низами был и остается поэтом на все времена, — сказал, открывая вечер, народный поэт Азербайджана, Герой Социалистического Труда Сулейман Рустам. — Пройдя самое большое испытание — столетиями, он и сегодня глубоко современен, вместе с нами, в наших рядах борется во имя торжества самых благородных идей на земле. Поэзия Низами подлинно человечна и интернациональна. И не случайно, что сегодня

вместе с нами, соотечественниками поэта, его юбилей всенародно отмечается во всех уголках нашей Родины. Сквозь века обращался Низами к грядущим поколениям с призывом против братоубийственных войн, к миру, и его мудрый наказ находит живой отклик в сердцах людей доброй воли. Прошло восемь столетий с той поры, когда создавались творения Низами, а они и поныне являются замечательной школой мастерства, которую прошли поэты многих поколений.

Сулейман Рустам горячо благодарит Центральный Комитет Компартии Азербайджана за большую заботу о развитии культуры в республике, о широкой популяризации творческого наследия Низами Гянджеви.

Любовь к Низами привела на его родину, в Азербайджан, литераторов из Москвы, братьев советских республик. И выступая на вечер, они говорили о том огромном признании, которое получили повсеместно бессмертные творения мудреца из Гянджи.

С берегов Нямунаса, что течет по Литве, на побережье сегодого Каспия приехал поэт Гедиминас Окимайтис. Разрешите мне, сказал он, поклониться древней земле Низами, людям, которые сегодня так счастливо живут на ней. Литовский поэт — не впервые в Азербайджане, он и раньше бывал в Кировабаде и под впечатлением встречи с родным городом Низами написал стихи, которые прочел под горячие аплодисменты собравшихся.

От трудящихся солнечного Узбекистана, земля которого подарила миру Алишера Навои, передал привет соотечественникам Низами узбекский поэт Султан Акбари. Навои, сказал он, считал себя учеником своего

великого азербайджанского предшественника. А сегодня братская дружба связывает литературы Узбекистана и Азербайджана, их творцов. Этому посвящены мои стихи, которые я с волнением читаю у подножия памятника Низами.

Прекрасен этот праздник, посвященный великому сыну Азербайджана, которого этот край подарил всему миру, говорит московский поэт Михаил Курганцев. Он прочитал свое переложение стихов арабского поэта VII века Кайса ибн Мулавваха, вошедшего в легенды под именем Меджнуна. Перевода это произведение, сказал гость из Москвы, я испытал на себе огромное влияние замечательной поэмы Низами «Лейли и Меджнун», под которым находился и легендарный арабский поэт.

Этот праздник поэзии, озаренный гением Низами, был удивительно щедрым на стихи. На многих языках народов СССР слагали их наши гости, свидетельствуя тем самым не только свою любовь к великому азербайджанскому поэту, но и большое уважение к его прекрасной земле, людям, своим героическим трудом приумножающим день ото дня ее славу. Свои произведения, написанные по горячим следам праздничных событий, читают узбекская поэтесса Акджемал Омарова, латышский поэт Улдис Берзиньш, молдаванин Степан Курогло, гость из Чувашии Валим Ахун. И хотя звучат они на незнакомых языках, смысл понятен без перевода: ведь путь от сердца к сердцу — самый близкий.

Год назад побывал на Днях поэзии Низами поэт из Венгрии Ласло Лотар — любовался проспектами и площадями Баку, совершил поездку в Кировабад, где так бережно и любовно

хранят память о великом земляке. На нынешний фестиваль он не приехал, но заочно участвует в нем. Стихи венгерского друга, написанные под впечатлением пребывания в Азербайджане, прочел в своем переводе поэт Али Векил.

И вновь звучат слова признательности великому Низами, чье творчество дорого и близко всем народам нашей многонациональной Советской Отчизны. Их произносят татарский поэт Ринат Лухаммадиев, литературовед из Каракалпакии Ходжабек Сейтов, поэт из Горно-Алтайска Аржан Адаров, читавший в свем переводе гзели Низами. Великий Низами, сказал поэт из Северной Осетии Георгий Кайтуков, принадлежит всему человечеству. Творя во мраке религиозного фанатизма, он возвысил человека, поднял свой голос в защиту его достоинства, воспел прекрасную любовь. У гениев есть день рождения, но нет дня смерти, ибо бессмертна высокая поэзия. И об этом же говорил писатель Юрий Красавин, приехавший на праздник из древнего Новгорода, чтобы воздать дань уважения поэзии Низами.

Взволнованно прозвучали выступления азербайджанских поэтов Микаила Рзакулиева, Медини Гольюн, Али Туде, Тофика Байрама, Ильяса Таптыга, Халила Рзы, прочитавших свои переводы из поэзии Низами, произведения, посвященные вдохновенному мастеру слова, Советскому Азербайджану, ленинской дружбе народов нашей страны.

Праздник поэзии у памятника Низами стал еще одним ярким свидетельством братских взаимосвязей национальных культур, нерушимой дружбы советских народов.

(Корр. Азеринформа).